

Philippe Starck
菲利普·史塔克

Marcel Wanders
馬歇爾·汪達

Kelly Hoppen
凱莉·荷本

Jade Jagger
潔德·傑格

空間聖經

史塔克與大師們的頂尖設計

作者 約翰·赫區考克斯
John Hitchcox

INTERIORS
by

YOO

空間聖經

史塔克與大師們的頂尖設計

INTERIORS
by
yooo

作者 約翰·赫區考克斯 John Hitchcox
美術設計 Kris
責任編輯 馬欣荻
全書翻譯 歐陽亞君

發行人 何飛鵬
事業群發行人 許彩雪
社長 李國榮
出版 城邦文化事業股份有限公司 麥浩斯出版
E-mail cs@myhomelife.com.tw
地址 104台北市中山區民生東路二段141號8樓
電話 02-2500-7578

發行 英屬蓋曼群島家庭傳媒股份有限公司城邦分公司
地址 104台北市中山區民生東路二段141號2樓
讀者服務專線 0800-020-299 (09:30AM-12:00; 01:30PM-05:00PM)
讀者服務傳真 02-2517-0999
讀者服務信箱 E-mail : service@cite.com.tw
劃撥帳號 1983-3516
劃撥戶名 英屬蓋曼群島家庭傳媒股份有限公司城邦分公司

香港發行 城邦(香港)出版集團有限公司
地址 香港灣仔駱克道193號東超商業中心1樓
電話 852-2508-6231
傳真 852-2578-9337

馬新發行 城邦(馬新)出版集團 Cite (M) Sdn. Bhd. (458372U)
地址 11, Jalan 30D/146, Desa Tasik, Sungai Besi,
57000 Kuala Lumpur, Malaysia
電話 603-90563833
傳真 603-90562833

總經銷 高見文化行銷股份有限公司
電話 02-26689005
傳真 02-26686220

製版 科樂製版·印刷 科樂印刷
定價 新台幣680元／港幣227元

2010年07月初版一刷・Printed In Taiwan
版權所有・翻印必究(缺頁或破損請寄回更換)
ISBN : 978-986-6322-47-1

國家圖書館出版品預行編目資料

空間聖經

／約翰·赫區考克斯 (John Hitchcox) 著 -- 初版
-- 臺北市 : 麥浩斯出版 : 家庭傳媒城邦分公司發行.
2010. 07 面 ; 公分 -- (Space X Creator ; 6)
譯自 : Interior by Yoo
ISBN : 978-986-6322-47-1 (精裝)

1. 室內設計 2. 空間設計 3. 個案研究

967

99011262

Originally Published by Goodman, 2009
An imprint of the Carlton Publishing Group
20 Mortimer Street, London, W1T 3JW

Design and text copyright © Carlton
Books Limited 2009
Introduction © John Hitchcox 2009



Contents

作者序 THINKING ABOUT THE HOME 關於家	008
Part 01 Cultural 文化精粹 —— 菲利普史塔克的YOO式風格	022
X 菲利普史塔克，毫無保留的設計思考，經典對話訪談	
Part 02 Eclectic 折衷之美 —— 馬歇爾汪達的YOO式風格	040
Part 03 Minimal 美哉極簡 —— 菲利普史塔克的YOO式風格	048
Part 04 Architectural 建築感設計 —— 馬歇爾汪達的YOO式風格	060
X 馬歇爾汪達，鬼才的創意顛覆，經典對話訪談	
Part 05 Aristo 歷史風華 —— 潔德傑格的YOO式風格	070
Part 06 New Antique 古董新釋 —— 馬歇爾汪達的YOO式風格	078
Part 07 Classic 大器典雅 —— 菲利普史塔克的YOO式風格	084
Part 08 Club 會所格調 —— YOO設計團隊工作室	096
Part 09 Techno 摩登雅痞 —— 潔德傑格的YOO式風格	100
Part 10 City 都會風情 —— YOO設計團隊工作室	108
X YOO設計團隊，最具個人特質與真實感的居家空間，經典對話訪談	
Part 11 Urban 城市經典 —— 凱莉荷本的YOO式風格	118
Part 12 Disco 熱力迪斯科 —— 潔德傑格的YOO式風格	126
X 潔德傑格與湯姆·巴特萊特，夢想設計案，經典對話訪談	
X 潔德與湯姆的設計信條 - 顛覆設計的十大迷思	
Part 13 Nature 質樸自然 —— 菲利普史塔克的Yoo式風格	136
Part 14 Natural 純淨雅緻 —— 馬歇爾汪達的YOO式風格	148
Part 15 Country 田園鄉村 —— YOO設計團隊工作室	156
Part 16 Sea Breezes 海洋微風 —— 凱莉荷本的YOO式風格	162
X 凱莉荷本，安靜平和的正向室內空間，經典對話訪談	
X 凱莉破解室內設計的十大迷思	
Part 17 Boho 波嬉時尚 —— 潔德傑格的YOO式風格	170
Part 18 Green 綠暖田園 —— 凱莉荷本的YOO式風格	184





空間聖經

史塔克與大師們的頂尖設計

INTERIORS
by
yooo



hold

buy

Contents

作者序 THINKING ABOUT THE HOME 關於家	008
Part 01 Cultural 文化精粹 —— 菲利普史塔克的YOO式風格	022
X 菲利普史塔克，毫無保留的設計思考，經典對話訪談	
Part 02 Eclectic 折衷之美 —— 馬歇爾汪達的YOO式風格	040
Part 03 Minimal 美哉極簡 —— 菲利普史塔克的YOO式風格	048
Part 04 Architectural 建築感設計 —— 馬歇爾汪達的YOO式風格	060
X 馬歇爾汪達，鬼才的創意顛覆，經典對話訪談	
Part 05 Aristo 歷史風華 —— 潔德傑格的YOO式風格	070
Part 06 New Antique 古董新釋 —— 馬歇爾汪達的YOO式風格	078
Part 07 Classic 大器典雅 —— 菲利普史塔克的YOO式風格	084
Part 08 Club 會所格調 —— YOO設計團隊工作室	096
Part 09 Techno 摩登雅痞 —— 潔德傑格的YOO式風格	100
Part 10 City 都會風情 —— YOO設計團隊工作室	108
X YOO設計團隊，最具個人特質與真實感的居家空間，經典對話訪談	
Part 11 Urban 城市經典 —— 凱莉荷本的YOO式風格	118
Part 12 Disco 熱力迪斯科 —— 潔德傑格的YOO式風格	126
X 潔德傑格與湯姆·巴特萊特，夢想設計案，經典對話訪談	
X 潔德與湯姆的設計信條 - 顛覆設計的十大迷思	
Part 13 Nature 質樸自然 —— 菲利普史塔克的Yoo式風格	136
Part 14 Natural 純淨雅緻 —— 馬歇爾汪達的YOO式風格	148
Part 15 Country 田園鄉村 —— YOO設計團隊工作室	156
Part 16 Sea Breezes 海洋微風 —— 凱莉荷本的YOO式風格	162
X 凱莉荷本，安靜平和的正向室內空間，經典對話訪談	
X 凱莉破解室內設計的十大迷思	
Part 17 Boho 波嬉時尚 —— 潔德傑格的YOO式風格	170
Part 18 Green 綠暖田園 —— 凱莉荷本的YOO式風格	184

作者 約翰·赫區考克斯 John Hitchcox
美術設計 Kris
責任編輯 馬欣荻
全書翻譯 歐陽亞君

發行人 何飛鵬
事業群發行人 許彩雪
社長 李國榮
出版 城邦文化事業股份有限公司 麥浩斯出版
E-mail cs@myhomelife.com.tw
地址 104台北市中山區民生東路二段141號8樓
電話 02-2500-7578

發行 英屬蓋曼群島家庭傳媒股份有限公司城邦分公司
地址 104台北市中山區民生東路二段141號2樓
讀者服務專線 0800-020-299 (09:30AM-12:00; 01:30PM-05:00PM)
讀者服務傳真 02-2517-0999
讀者服務信箱 E-mail: service@cite.com.tw
劃撥帳號 1983-3516
劃撥戶名 英屬蓋曼群島家庭傳媒股份有限公司城邦分公司

香港發行 城邦(香港)出版集團有限公司
地址 香港灣仔駱克道193號東超商業中心1樓
電話 852-2508-6231
傳真 852-2578-9337

馬新發行 城邦(馬新)出版集團 Cite (M) Sdn. Bhd. (458372U)
地址 11, Jalan 30D/146, Desa Tasik, Sungai Besi,
57000 Kuala Lumpur, Malaysia
電話 603-90563833
傳真 603-90562833

總經銷 高見文化行銷股份有限公司
電話 02-26689005
傳真 02-26686220

製版 科樂製版·印刷 科樂印刷
定價 新台幣680元/港幣227元

2010年07月初版一刷, Printed In Taiwan
版權所有·翻印必究(缺頁或破損請寄回更換)
ISBN: 978-986-6322-47-1

國家圖書館出版品預行編目資料

空間聖經

／約翰·赫區考克斯 (John Hitchcox) 著 -- 初版
-- 臺北市：麥浩斯出版：家庭傳媒城邦分公司發行。
2010. 07 面：公分 -- (Space X Creator；6)
譯自：Interior by Yoo
ISBN：978-986-6322-47-1 (精裝)

1. 室內設計 2. 空間設計 3. 個案研究

967

99011262

Originally Published by Goodman, 2009
An imprint of the Carlton Publishing Group
20 Mortimer Street, London, W1T 3JW

Design and text copyright © Carlton
Books Limited 2009
Introduction © John Hitchcox 2009





Introduction by John Hitchcox

家的重要性不言可喻。家是快樂與幸福的泉源，充滿愛與照護，是讓人放鬆休閒的居所，讓我們在其中玩樂嬉遊。你的家應該是個開闊、有趣、充滿啟發性、溫暖、友善與舒適的地方。大多數的人都喜歡在這樣的空間中生活，這也是Yoo設計團隊成軍以來致力的目標。

這本書匯集了我與Yoo設計團隊長達三十年的工作心得。這期間，我們走訪了世界各國，跨越各個領域，透過專業的機緣，有幸得以一窺許多人的家，最後再將工作所見心得與各種建議集結成冊。法國設計師菲利普史塔克（Philippe Starck）跟我，在西元2000年的時候成立了Yoo設計顧問團隊，我們的工作就是為客戶提供空間與設計的意見。這個設計顧問團隊，除了史塔克之外，還包括了潔德·傑格（Jade Jagger）、馬歇爾·汪達（Marcel Wanders）以及凱莉·荷本（Kelly Hoppen）。這群優秀的室內設計師，透過Yoo這個專業團隊，多年來在各種空間與設計的議題上，提供人們多元且完整的建議。我們的工作，是讓人們有機會自由選擇，透過彈性搭配以及與眾不同的觀點，打造屬於自己的家庭空間。我們的顧問團隊，擅長集眾家設計師之大成，將不同的色彩、材質與空間等設計元素整合，然後以系統化的方式呈現，這樣的分類方式，已經成為Yoo顧問團隊最具代表性的做法。我們並不要求客戶一定要購買我們推薦的東西，我們更不會強迫大家照本宣科，製造樣本設計空間。我們不過是提出一套比較有系統的設計解決方案，來幫助人們將自己的想法具體化，好成功打造自我風格。

這本書彙整了我們多年來的執業精華，目的在於啟發讀者對於空間的想法，好讓每個人都能營造出最適合的居家氛圍。這本書的圖片所要呈現的，並不是刻板的设计組合，書中的許多圖片與一般人認知的居家概念截然不同。我們希望讀者去思考的是：「這樣的搭配能引發我的共鳴嗎？」透過圖片的呈現，激發讀者對於空間的想像與憧憬，進而勾勒出一個具體的設計想法。一張契斯特菲爾德（Chesterfield）復古英國式真皮沙發椅，在Yoo設計團隊的風格定義中，代表的是「Club」俱樂部般的會所格調；熱鬧的燈海夜景，則被歸類為「Techno」迷幻電音。這些居家設計的材質與色系的命名，完全透過具體環境而來，目的是為了強化環境氛圍與讀者的聯想力，讓每個人在看過圖片之後，就能做出決定，進而找出喜愛的設計元素，展現獨特的居家品味。

右頁上圖——一個愛斯基摩印紐特Inuit家庭，全家人齊聚位於加拿大貝克湖的圓頂冰屋裡。
右頁下圖——一張拍攝於1976年義大利布雷西亞倫巴第一個工人家庭的晚餐照片。

關於「家」的思考

食物決定了一個人的性格與健康，同樣的，環境也能滋養你的人生。我們每天上學，在課堂上學習像是化學週期表這類一輩子或許都用不上的東西，可是對於居家環境的相關知識，卻是少得可憐。這一點一直到今天我仍感訝異。學生們對於如何佈置與規劃我們的居住空間毫無頭緒，對於該如何與居家環境共處、如何去愛人或是與人互動，許多人一無所知。人生在世最在乎的是甚麼？無非是健康、滿足與喜樂，當然我們更希望住家能在生命中扮演重要的角色，不過許多人完全不了解該怎麼安排規劃我們的居所，這一點真是毫無道理可言。





我們努力想要將Yoo團隊的居家設計與空間經驗分享給所有的人。我們的工作就是透過設計，改善人們居住環境的品質，並且透過我們的經驗，提升人們對於居家設計的美感意識。家是一個享受人生的幸福居所，建築師通常只負責結構的建設與規劃，一進到室內，就不是他們的工作了。對於建築師而言，室內設計彷彿是一種禁忌、一種層次較低下的範疇。我的父親是一名建築師，我的爺爺是建築與規劃專家，而我的工作，則介於這兩者之間。Yoo這個設計顧問團隊，讓我有機會正式進入室內設計的領域。我們由衷期盼，人們能著手設計或佈置自己的居家環境，並且享受整個過程、時時刻刻都樂在其中。

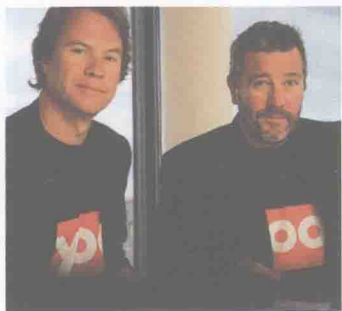
居家裝潢與設計不要求快，或者是一次就到位。室內環境的營造，可以是一個逐漸演進的過程，這樣的過程往往能夠為人們帶來更多的樂趣。不要給自己時間表，限定自己要在一定的時間內完成所有的事情。今天把床搬進來，明天擺設餐桌跟椅子，你可以按照自己的步調跟喜好慢慢來。

我們工作的好處是，就一個非常基本的層次來看，室內設計跟食物與棲所一樣，雖然不是什麼豐功偉業，卻絕對必要。過去這些年來，建築藝術不斷在進化，進化的速度甚至比室內設計還要快上許多，因為建築本身跟屋頂、牆面、水管與室內乾燥與否這些結構基礎面有關。所以人類自古到今，房子已經從最基本的避難所，一直演進到今天的室內規劃與設計了。我本身的專長在於空間的整體規劃，因此對於設計的細節，我覺得自己還稱不上是專家。有鑑於此，我創立了Yoo這個專業的室內設計顧問團隊，旗下的設計師都是空間與細節設計的佼佼者。當時我覺得，如果連我都會覺得室內設計不是件容易的事情，那麼一定也有許多人對此感到一籌莫展。

現在有越來越多人在家裡工作，設計這件事能夠影響工作與休閒，因為兩者之間的那條界線已經越來越模糊。我自己跟許多人一樣，不想刻意區分工作與娛樂，對我們這樣的人而言，星期五沒什麼好怕，星期一則是令人期待的開始。我再也不需要一間辦公室，家跟工作的空間早已化零為整。家的定義與一個無壓力的空間劃上等號，這個空間是一個能讓我輕鬆工作，從中獲得前進能量的居所，而非每天都得戰戰兢兢、緊繃著神經的狹隘環境。

對我來說，工作跟休閒的界線向來沒那麼明確，正因為如此，我自己的居家空間通常沒有設限。我個人喜歡眺望遠方，所以我喜歡沒有阻隔的開放感。量身訂做的空間設計非常重要，因為按照個人需求打造的環境，總是較能夠帶來更多正面的能量。比方說，在家裡設工作室的人，可以在餐廳的位置安裝一扇活動門，這樣如果需要打電話或是一對一的開會，只需要將門拉上即可。等小孩子下課回家，或是晚上有朋友造訪，門一拉開，這個地方又變成一個相聚吃飯的空間。你住的地方，需要按著你的需求，隨時做彈性變化，能夠貼合你個人需要所打造的空間，就是最好的設計。

我經常問自己，什麼才能算是好的住家設計。於是我開始觀察我自己家中的擺設與設計，結果發現原來每一樣東西，對我而言都具有特別的意義。家中的陳設通常能賦予主人獨特性。舉例來說，我家裡的鋼琴上放了一條來自肯亞當地的手工項鍊，對我而言，那條項鍊的精神意義大於造型的美感，因為那個紀念品是我與母親和女兒去非洲旅行時所購買的，那趟難忘的旅程回憶，對我而言深具意涵。所以每當我看著某樣家中的擺設時，那些特定的物品總能挑起我的回憶，所以家中的擺飾

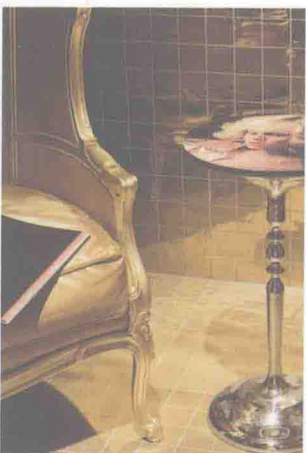


「菲利普跟我在2000年創立了Yoo這個設計顧問團隊。當時我希望能專攻室內設計，於是我想到了菲利普，沒有比他更適合的人選了。他是當代設計界的名人，作品繁多且充滿變化。一開始我們就決定，在室內空間設計上，要提供人們一系列的選擇，透過多元的組合去刺激人們本身的創意神經。我們不希望主導設計，提供創意處方。然後菲利普把我們的公司取名為Yoo，因為這個字的發音聽起來很像是英文的「你」。既然關注的是你的人生跟你的住家，我們當然不能以自己的想法來左右客戶的喜好。之所以將公司取名為Yoo的另外一個想法，是因為我們想要找一個簡短易記，同時充滿趣味性的名字。很多設計公司會以設計師的名字來命名，我覺得其實該放的應該是你的名字，因為我們要幫忙設計的是你要住的地方，而不是我們的自己的家。」

左頁——拍攝於1959年，當時的傳統核心家庭，一個家的大門，是每天進出的必經之地。本頁上圖——Yoo設計顧問團隊的兩名創始人：約翰·赫區考克斯John Hitchcox與法國鬼才設計師菲利普史塔克Philippe Starck。



「紐約市JP摩根大樓的大廳內，有著許多懷舊與感性的設計元素。這裡曾是JP摩根過去的辦公大樓，我們的團隊在911恐怖攻擊之後，馬上著手進行室內改裝工程。改裝前的大廳非常陳舊，整個環境瀰漫著陳舊的歷史味道，不過在老舊的環境中，依然充滿著許多未來的可能性，我們的工作就是透過既有的公共空間，為這個環境創造出全新的都會氛圍。」



右頁——設計師菲利普史塔克為位於紐約市布羅德街Broad Street所設計的Downtown大樓建築外觀，Downtown為典型的垂直高樓住家。這棟大樓內設有屋頂花園，花園中除了有舒適的座椅外，還有一個噴泉大型泳池；此外，健身中心與室內大廳也一應俱全。從大樓的頂樓花園望下去，剛好可以清楚看見具有歷史指標性意義的紐約證交所。本頁上圖——由1900多個水晶拼湊而成的大型路易十五水晶吊燈。這盞吊燈原本掛在JP摩根大樓的銀行大廳天花板，之後由菲利普拆解組裝後，重新裝吊在Downtown大樓的大廳，高度距離地面只有十幾公分而已。本頁下圖——位於紐約市金融區的Downtown建築，在「金星」一角的圓形小茶几，是設計師梅爾Jon Male的作品。

有時候像是一種感官相簿。最大的挑戰在於那些東西要怎麼擺，看起來才具有美感，因為如果找不到合適的地方來擺放，看起來總是覺得突兀與不搭調。至於先前提到的那條非洲項鍊，因為整個設計帶著一種特別的橘色調，所以我將那條項鍊與家中同屬橘色系的一張餐椅與燭台放在一塊。那條項鍊最醒目的就是它的顏色，以及它所象徵的生命力，當然還包含了全家去非洲旅遊的經驗與回憶。我個人雖然非常喜歡非洲風格擺飾，但是並沒有熱愛到想要在家裡打造一個非洲風格的室內空間那種程度，一個旅遊的紀念品就已經足夠。

這些家中的擺設是最具個人意義的收藏品，這些收藏品通常帶有濃厚的情感價值。我們的做法是讓人們利用這些具有個人意義的收藏品，透過自己喜歡的方式去典藏。讓物件的主人，以最自在與自信的方式去決定這些物件的位置，擺放在家中最適宜的地方。每一個人的居家環境與樣貌，都代表著這個人的獨特性格。我們的角色是幫助人們打造最安適、最能撫慰心靈、充滿愛與和諧感的居住環境，唯有如此，我們才能過得幸福愉快。我們絕不設限、預設或是以制式的設計法則來教人怎麼擺放家具。我們只會說：「經驗告訴我們，這些是比較適合的方法，可是你可以自己決定要怎麼做，因為這是你的家。」

打造幸福居家空間

房屋的雛形百年前就已經定調。1930年代之後的二十年，房屋的設計開始突飛猛進，直到1960年左右，摩登設計如雨後春筍般出現。在歐美許多地方，那是個都市計劃蓬勃發展的年代，之後許多城市快速擴張，過去十多年來尤其如此。

這三十年來，我參與了許多房屋的興建方案，都會更新計畫落實之後，許多人開始搬回市區。過去十年來，我的生活有點像是太空人一般，我經常在各個新興都會裡面穿梭，分析這些年來不同城市的演進，觀察這些都會的結構、重生與發展。

Yoo設計顧問團隊所扮演的其中一個角色，就是在城市裡，重新建構與規劃村落般的居家質感。有時候我們將所負責的個案稱之為「高樓村落」，為城市的環境，注入許多過往村落般的親切與舒適感。所以不管是酒吧、圖書館還是咖啡廳，這些設施永遠都蓋在一樓，然後樓上就是一戶又一戶的住家。這樣的規劃在美國非常成功。就以我們過去在邁阿密南灘的一個設計個案為例，一位錄音師與一位會計師，晚上一同到住家樓下的酒吧看足球賽。加入他們的還有一位平面設計師。這些人其實工作環境都非常雷同。令人覺得溫馨的是，在都會的水泥叢林中，一般人對於鄰居的印象通常是相見而不相識，不過在那裡，我們卻透過環境與室內的規劃設計，為這些都會人打造了一個聯誼與聚會的場所，讓人口密集的大都會，也能有讓人休閒放鬆的好去處，甚至透過休閒活動與他人互動。

我們所接手的案例中，有很多都是設計出許多以互動為主軸的公共空間，好營造緊密的社群氛圍，像是俱樂部空間，可供人看書的閱覽室、撞球桌以及游泳池。在紐約市區裡，我們有所謂的高樓遊樂場。遊樂場裡可以打電動、打籃球、打壁球跟從事攀岩活動。每一層樓都會設定一個主題活動空間。旅館跟家有一個很大的不同點，那就是一般人只會在旅館裡待上幾天，不過家卻是一輩子的事。在旅館中，人們交集的唯一空間是大廳，所以對我們的設計團隊而言，設計一個讓人們出入暫歇的空間，跟一個家中的客廳，動機與理念是截然不同的。一個公共區域在今天所代表的意義，也和過去完全不同。一個美麗的大廳，就是銜接外界與內部空間的最佳橋樑。

